



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



DC/37

ORIGINAL: English/anglais/
 anglais/

DATE: October 10, 1978

INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

**DIPLOMATIC CONFERENCE
ON THE REVISION OF THE INTERNATIONAL CONVENTION
FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS**

Geneva, October 9 to 23, 1978

PROPOSAL FOR THE AMENDMENT OF ARTICLE 30(1)

PROPOSITION D'AMENDEMENT DE L'ARTICLE 30.1)

ÄNDERUNGSVORSCHLAG ZU ARTIKEL 30 ABSATZ 1

submitted by the Delegation of South Africa
présentée par la délégation de l'Afrique du Sud
von der Delegation Südafrikas vorgelegt

It is proposed that Article 30(1) be drafted as follows:

"(1) Each member State of the Union shall undertake to adopt all measures necessary for the application of this Convention. In particular, each member State of the Union shall undertake to:

(a) (No change)

(b) (No change)

(c) ensure that the public is informed of matters concerning such protection, including as a minimum the periodical publication of the list of special titles of protection and of patents issued."

* * *

Il est proposé de rédiger l'article 30.1) comme suit :

"1) Chaque Etat de l'Union s'engage à prendre toutes mesures nécessaires pour l'application de la présente Convention. Il s'engage notamment :

a) (Inchangé)

b) (Inchangé)

c) à assurer la communication au public des informations relatives à cette protection et au minimum la publication périodique de la liste des titres de protection particuliers et des brevets délivrés."

* * *

Es wird vorgeschlagen, Artikel 30 Absatz 1 wie folgt zu fassen:

"(1) Jeder Verbandsstaat verpflichtet sich, alle für die Anwendung dieses Übereinkommens notwendigen Massnahmen zu treffen. Er verpflichtet sich insbesondere,

a) (Unverändert)

b) (Unverändert)

c) die Öffentliche Bekanntmachung von Mitteilungen über diesen Schutz, zumindest die periodische Veröffentlichung des Verzeichnisses der erteilten besonderen Schutzrechte und Patente, sicherzustellen.

[End of document;
Fin du document;
Ende des dokuments]